

Ostarbeiter Slave Labor

In early 1943, Germany issued special 6-pfennig-plus-6-pfennig message-and-reply postal cards for the use of *Ostarbeiter* slave laborers, with trilingual inscriptions in German, Russian, and Ukrainian.

Absender: *Chomenko*
Надавець: *Chomenko*
Отправитель: *Chomenko*

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: *Landsberg-Warthe Angerlager O*

Postkarte mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці писати латинськими буквами: *Ukraine*
Район, область и бюро труда писать латинскими буквами: *Chwastowskoho z-n*

An, Komu: *Chomenko*

in: *Ukraine*
куди: *Ukraine*
куда: *Ukraine*
Straße: *Dorf Strahaliwka*
Вулиця: *Dorf Strahaliwka*
Улица: *Dorf Strahaliwka*
Kreis: *Chwastowskoho z-n*
Повіт: *Chwastowskoho z-n*
Район: *Chwastowskoho z-n*
Dienstpostamt oder Gebiet: *Kiew'ska obl.*
Область: *Kiew'ska obl.*
Arbeitsamt: *Kiew'ska obl.*
Уряд праці: *Kiew'ska obl.*
Бюро труда: *Kiew'ska obl.*

6 Вересня 43 року лист від Соні до своїх родних. Добрий день мої рідні! Матюшко і Мамочко і братики Ванюшко і Петик і Маня і Катя. Вперше я вам повідомляю що я живу здорова а вам пишу що найкраще в вашому житті. Мої рідні пишу вам свій далекий сердечний привіт

Absender: *Chomenko*
Надавець: *Chomenko*
Отправитель: *Chomenko*

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe: *Landsberg-Warthe Angerlager O*

Postkarte (Antwort)

Відповідь до Німеччини
Ответ в Германию

An, Komu: *Chomenko*
Sofija.

Ort: *Landsberg-Warthe Angerlager O*
Lager- oder Firmen-
Stempel

A September 7, 1943, Ostarbeiter message-and-reply card from a woman slave laborer at the Landsberg-Warthe Angerlager O subcamp of Dachau, an aircraft factory. The reply portion of the card is still attached. It was never used because by this date the Red Army had driven the Germans from Kiev. Soviet authorities confiscated such mail, regarded as evidence of collaboration with the Nazis; most of it remained in KGB archives until after the breakup of the Union of Soviet Socialist Republics.

